



ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ / PROGRAM

INTERNATIONAL SHORT FILM FESTIVAL 2016

# ΔΙΕΘΝΕΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΤΑΙΝΙΩΝ ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ

## 19-21

**ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ / AUGUST 2016**

**ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΣ "ΠΑΡΑΔΕΙΣΟΣ" / CINEMA "PARADISO"**  
**ΑΡΧΑΝΕΣ / ARCHANES**

ΩΡΑ ΠΡΟΣΕΛΕΥΣΗΣ: 20.30 - ΕΝΑΡΞΗ ΠΡΟΒΟΛΩΝ: 21.00  
DOORS OPEN: 20.30 - SCREENINGS BEGIN: 21.00

ΜΕΤΗΝ ΣΤΗΡΙΞΗ

  
Περιφέρεια Κρήτης  
Region of Crete

  
ΔΗΜΟΣ  
ΑΡΧΑΝΩΝ  
ΑΣΤΕΡΟΥΣΙΩΝ

ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΣ  
& ΕΣΘΡΑΪΣΤΙΚΟΣ  
ΣΥΛΛΟΓΟΣ  
ΒΑΘΥΠΕΤΡΟΥ

ΑΡΟΓΟΣ

  
europa  
direct  
Κέντρο Ευρωπαϊκής Πληροφόρησης  
for Information Systems



# INTERNATIONAL FILM

Το πρώτο φεστιβάλ ταινιών μικρού μήκους, στην Κρήτη, είναι γεγονός.  
Θα λάβει χώρα στις Αρχάνες, την ιστορική έδρα του  
Δήμου Αρχανών - Αστερουσίων, προσελκύοντας αυτό το καλοκαίρι,  
το ενδιαφέρον όλων των φίλων του κινηματογράφου.

Θα ήθελα να ευχαριστήσω τον σύλλογο Βαθυπέτρου, την Περιφέρεια Κρήτης για την  
στήριξη και όλους όσους συντέλεσαν για να διοργανωθεί αυτό το φεστιβάλ.

Εύχομαι ο κάθε ένας από εσάς να βρει ενδιαφέρουσα την διοργάνωση.

**Εμμανουήλ Κοκοσάλης**

Δήμαρχος Δήμου Αρχανών - Αστερουσίων

The first festival of short films in Crete is really happening. It's going to take place in  
beautiful village of Archanes, the historical centre of Archanes Asterousia  
Municipality. It's an amazing opportunity for everyone that still loves a great cinema.

I would like to thank the Vathypetro Association, the Crete Region for the support, and  
all the others who helped with the organization.

I hope that you find the IndieCrete festival interesting and inspiring.

**Emmanouil Kokosalis**

Mayor of Archanes Asterousia



INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

Το φεστιβάλ ταινιών μικρού μήκους IndieCrete είναι ένα όνειρο πολλών χρόνων που, επιτέλους, γίνεται πραγματικότητα. Εδώ και πολύ καιρό μιλούσαμε για την ανάγκη να υπάρξει μια γιορτή του ανεξάρτητου κινηματογράφου και στην Κρήτη. Μια μικρή ομάδα ανθρώπων που αγαπούν τον κινηματογράφο, με την αρωγή του Δήμου Αρχανών και τη στήριξη της περιφέρειας Κρήτης, ανέλαβε να το φέρει εις πέρας.



Το φεστιβάλ δέχτηκε πάνω από 1300 ταινίες από 100 χώρες. Με πολύ αγάπη και προσοχή, επιλέξαμε τις καλύτερες για να σας τις παρουσιάσουμε.

Στόχος μας, να φέρουμε το καινό σε επαφή με τις καλύτερες διεθνείς ανεξάρτητες παραγωγές και να του γνωρίσουμε το σινεμά του σήμερα. Ευχή μας, να γίνει θεσμός και να το εδραιώσουμε στα διεθνή κινηματογραφικά φεστιβάλ. Καλή μας αρχή, λοιπόν.

Η καλλιτεχνική Διευθύντρια  
**Κωνσταντίνα Πάλλη**

The IndieCrete Film festival is a dream, that at last came true. We were talking many years about the need to celebrate independent cinema in Crete. A small group of people who are devoted to cinema, with the help of the Municipality of Archanes - Asterousia, and Crete Region, have hand in hand done all the work that is needed for a project like this to be born.

IndieCrete Festival received more than 1300 films from 100 countries. With all the love and respect we chose the best of them to screen them. Our goal is to bring to the audience the best independent films of today and to make The IndieCrete Festival a strong competitor among other film festivals.

**Konstantina Palli**  
Art director of IndieCrete

# ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ / PROGRAMM OF INDIECRETE FILM FESTIVAL

## ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 19 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ / FRIDAY 19/08/2016



### **IMPULSE (Ισπανία) 13'58"**

Σκηνοθεσία - Marta Lopez Fernandez

H Blanca, μια εικοσιοκτάχρονη γυναίκα υποφέρει απ' την δεσποτική της μητέρα, αλλά δεν ξέρει πως να αλλάξει τη μοίρα της.



### **THE GOLDEN BEETLE (Ελβετία) 9'36"**

Σκηνοθεσία - Ali Sinaci

Ο κύριος Boursalinov αποκαλύπτει στον ψυχοθεραπευτή του Dr Klinsmann πως κάθε βράδυ βλέπει τον ίδιο εφιάλτη, έναν άγνωστο του άντρα να τον στραγγαλίζει.



### **HISTORY LESSON (Αγγλία) 3'**

Σκηνοθεσία - Giacomo Mantovani

Ένας καθηγητής ιστορίας έρχεται απ' το μέλλον για να εξηγήσει στους μαθητές του πως ήταν η ζωή στο Λονδίνο τις αρχές του 21ου αιώνα.



### **MARGRET AND HELMUT (Γερμανία) 30'**

Σκηνοθεσία - Clemens Beier

H Margret και ο Helmut είναι ένα συμπαθητικό ηλικιωμένο ζευγάρι. Ζουν περικυκλωμένοι από φτηνές εργατικές πολυκατοικίες σε μια μικρή πόλη της Γερμανίας. Η Margret ονειρεύεται να κάνει ένα μεγάλο ταξίδι, όμως η άνοια απ' την οποία πάσχει ο Helmut δεν αφήνει πολλά περιθώρια στο όνειρο.



### **VENICE (Αυστραλία) 4'04"**

Σκηνοθεσία - Venetia Taylor

Ο Josh είναι στη Βενετία, η Μαμά στο Σίδνεϋ. Ο Josh δεν κατανοεί το bagbacking και η Μαμά το Skype.

### **ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ**



### **WASHINGTONIA (Ελλάδα) 24'**

Σκηνοθεσία - Konstantina Kotzamani

H Washingtonia ξεκινά ακριβώς εκεί που σταματά να ακούγεται η καρδιά της καρμπλοπάρδαλης. Washingtonia είναι το εναλλακτικό όνομα της Αθήνας, μιας πόλης, που όπως και τα ζώα, πέφτει σε καλοκαιρινή μελαγχολία εξαιτίας της ζέστης.



### **THE RED THUNDER (ΗΠΑ) 6'26"**

Σκηνοθεσία - Alvaro Ron

H Sarah, ένα έφηβο κορίτσι, χρειάζεται το σούπερ αυτοκίνητο της μαμάς της για να βγει ραντεβού με το αγόρι που είναι ερωτευμένη.

### **IMPULSE (Spain) 13'58"**

Directed by Marta Lopez Fernandez

Blanca, a 28 years-old young, is fed up of her obsessive and controlling mother. She feels drowned by this oppressive state, but she doesn't know how to change it.

### **THE GOLDEN BEETLE (Switzerland) 9'36"**

Directed by Ali Sinaci

Mr. Boursalinov who is visiting his psychiatrist Dr. Klinsmann, is explaining him the recurring nightmare in which a stranger (Mr. Truilleur) is strangling him every night.

### **HISTORY LESSON (England) 3'**

Directed by Giacomo Mantovani

A professor of history comes from the future to explain to his students how was life at the beginning of the 21st century in London.

### **MARGRET AND HELMUT (Germany) 30'**

Directed by Clemens Beier

Margret and Helmut, are a quirky and endearing, elderly couple. Surrounded by the cheap housing projects in a small town in Germany, Margret dreams of finally traveling the world. But her husband's dementia makes this virtually impossible.

### **VENICE (Australia) 4'04"**

Directed by Venetia Taylor

Josh is in Venice, Mum is in Sydney. Josh doesn't understand backpacking, Mum doesn't understand Skype.

### **INTERMISSION**

### **WASHINGTONIA (Greece) 24'**

Directed by Konstantina Kotzamani

Washingtonia starts when the giraffe's heart can no longer be heard. Washingtonia is an alternative name for Athens, a place where people, like animals, fall into summertime sadness because of the heat.

### **THE RED THUNDER (USA) 6'26"**

Directed by Alvaro Ron

Sarah, a nerdy teenager, needs her mom's brand new car to go on a date with Danny, the boy she is in love with.





### **HADA (Ισπανία) 9'**

Σκηνοθεσία - Tony Morales

Ο Daniel χάνει το τελευταίο του παιδικό δόντι , όταν ένα βράδυ δέχεται την επίσκεψη του Hada. Αυτό που αγνοεί ο μικρός ήρωας είναι πως το φως είναι ο χειρότερος εχθρός του.

### **HADA (Spain) 9'**

Directed by Tony Morales

Tonight Hada comes to visit Daniel because his last child tooth has fallen out. What Daniel doesn't expect is that his worst enemy is the light.



### **PIPO (Φιλιππίνες) 20'**

Σκηνοθεσία - Richard Soriano Legaspi

Ένα αγόρι ονειρεύεται να τραβήξει μια φωτογραφία της οικογένειάς του, αλλά ανακαλύπτει πως το πιο σημαντικό πράγμα είναι να έχει μια αγαπημένη οικογένεια.

### **PIPO(Philippines) 20'**

Directed by Richard Soriano Legaspi

A boy dreams of having his family picture taken only to find out that what is more important is that he still has a loving family by his side more than anything else.

### **ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ**

### **INTERMISSION**



### **RRACCOON (Ελλάδα) 16'20''**

Σκηνοθεσία - Michalis Aristomenopoulos

Ο Rocky Raccoon, ένας νεαρός άστεγος άνδρας θα συναντήσει την τριανταδυάχρονη Νάνσυ που θα του αλλάξει τη ζωή.

### **RRACCOON (Greece) 16'20''**

Directed by Michalis Aristomenopoulos

Rocky Raccoon is a young homeless man, who meets Nancy, a 32 year old girl that changes his life.



### **WUT (Ισπανία) 12'12''**

Σκηνοθεσία - Sergi Marti

Ο Wut είναι ένα γενναίο ροντβάιλερ εκπαιδευμένο να υπακούει τις εντολές του αφεντικού του. Αυτό που αγνοεί ο Wut είναι πως το αφεντικό του είναι ένας Ναζι στρατιώτης στην υπό κατοχή Γαλλία, κατά τη διάρκεια του 2ου Παγκοσμίου Πολέμου.

### **WUT(Spain) 12'12''**

Directed by Sergi Marti

Wut is a courageous rottweiler trained to obey his master's orders. What Wut does not know is that his master is one of the Nazi soldiers assigned to occupied France during World War II.



### **GOODMAN (Ρωσία) 15'56''**

Σκηνοθεσία - Anna Yanovskaya

Ένας ηλικιωμένος αστυνόμες έρχεται σε σύγκρουση με κάποια νέα παιδιά στο δρόμο. Όμως τα παιδιά έχουν ένα σαφές πλεονέκτημα απέναντί του: τη δίψα τους για ζωή κι ελευθερία.

### **GOODMAN (Russia) 15'56''**

Directed by Anna Yanovskaya

A police major imposes himself into the strange world of young people. They have one major advantage - they are free. And they are ready to defend their freedom.



### **A DROP OF BLOOD (Γαλλία-Κοσσυφοπέδιο) 6'**

Σκηνοθεσία: Bekim Guri

Αν η κόρη μου δεν προστατέψει την τιμή της οικογένειας και δεν είναι παρθένα, αυτές οι σφαίρες δίνουν το δικαίωμα στο γαμπρό να την σκοτώσει την πρώτη νύχτα του γάμου τους.

### **A DROP OF BLOOD (France - Kosovo) 6'**

Director Bekim Guri

If my daughter did not protect the honor of the family (she is not a virgin), this bullet gives her husband the right to take her life (to kill her), the first night of their wedding.



### **SCRABBLE (Σουηδία) 11'25''**

Σκηνοθεσία - Cristian Sulser

Παγιδευμένος σε ένα βαρετό γάμο δίχως αγάπη, ο Theo βρίσκει μια διέξοδο στο ακράντλ που παίζει κάθε εβδομάδα με την ανταγωνιστική του γυναίκα, Barbara. Λίγα μαγικά γράμματα μεταμορφώνουν τις πιο σκοτεινές επιθυμίες του Theo σε πραγματικότητα.

### **SCRABBLE (Sweden) 11'25''**

Directed by Cristian Sulser

Trapped in a dull and loveless marriage with his competitive wife Barbara, the weekly Scrabble game presents an unexpected opportunity for Theo. A few magical letters turn Theo's darkest fantasies into reality.

# ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ / PROGRAMM OF INDIECRETE FILM FESTIVAL

## ΣΑΒΒΑΤΟ 20 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ / SATURDAY 20/08/2016



### **WILLA (Γερμανία) 14'30"**

Σκηνοθεσία - Helena Hufnagel

Ένας σιδηροδρομικός σταθμός στη μέση του πουθενά. Ο David ψάχνει την κοπέλα του, Willa. Ήταν στο δρόμο για να πάνε να παντρευτούν, όταν ένα ατύχημα στο τρένο, τους εγκλώβισε σ' αυτόν τον απομακρισμένο σταθμό.

### **WILLA (Germany) 14'30"**

Directed by Helena Hufnagel

A railway station in the middle of nowhere. David is looking for his girlfriend: Willa. They were on their way to their own wedding, when an accident made them stuck at a small railway station



### **THE AGE OF REASON (Γαλλία) 16'07"**

Σκηνοθεσία - Mathilde Petit

Στον κόσμο του Pablo, όλοι αποφασίζουν τι επάγγελμα θα ακολουθήσουν στην ηλικία των επτά με καταστροφικά αποτελέσματα. Ο Pablo και οι φίλοι του αποφασίζουν να πάρουν την κατάσταση στα χέρια τους.

### **THE AGE OF REASON (France) 16'07"**

Directed by Mathilde Petit

In Pablo's world, each citizen chooses his career at the age of seven – with disastrous consequences for society. Pablo and his friends decide to take matters into their own hands.



### **ΔΕ ΘΑ ΓΕΡΑΣΟΥΜΕ ΠΟΤΕ (Κύπρος) 20'**

Σκηνοθεσία - Spyros Charalampous

Τη νύχτα που φεύγει ο Αύγουστος, ο Νίκος θα κάνει έρωτα για πρώτη του φορά. Όταν ξημερώσει ο Σεπτέμβρης, η Μαρία θα ξεκινήσει την καινούργια της ζωή.

### **FOR EVER YOUNG (Cyprus) 20'**

Directed by Spyros Charalampous

On the last night in August, Nikos will make love for the first time. When September dawns, Maria will start her new life.



### **RESTART (Ισπανία) 14'58"**

Σκηνοθεσία - Olga Osorio

Μια γυναίκα είναι παγιδευμένη στο χρόνο, καταδικασμένη να ζει την ίδια μέρα, χωρίς να ξέρει αν θα τα καταφέρει να ξεφύγει.

### **RESTART(Spain) Duration 14'58"**

Directed by Olga Osorio

A woman is trapped in a temporal loop that she may not be able to break.

### **ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ**



### **MOUSSE (Σουηδία) 30'**

Σκηνοθεσία - John Hellberg

Τι θα ήταν πιο εύκολο απ' το να ληστέψεις ένα μικρό γραφείο στοιχημάτων έξω απ' την πόλη; Ο Mousse είναι ένας άνθρωπος με αξιοπρέπεια που έχει βαρεθεί να ζει σαν πολίτης δεύτερης κατηγορίας.

### **MOUSSE(Sweden) 30'**

Directed by John Hellberg

What could be easier than robbing a small bookie place on the outskirts of town? Mousse is a man of pride and principles and is fed up with living as a second-class citizen.



### **SYRIA, MY LOVE (Αρμενία) Διάρκεια 4'**

Σκηνοθεσία - Hayk Matevosyan

Βασισμένη στην αληθινή ιστορία ενός Σύρο – Αρμένιου ζωγράφου που αρνείται να φύγει απ' το στούντιο του στο Χαλέπι, πριν τελειώσει τον πίνακα του.

### **SYRIA, MY LOVE (Armenia) 4'**

Directed by Hayk Matevosyan

Based on a true story of a Syrian-Armenian artist who, after losing his family in the civil war, refuses to abandon his studio in Aleppo before he can finish his final painting.



### **BY ANY MEANS E-VEILABLE**

(Δανία - Γαλλία) 18'

Σκηνοθέτης: Charlotte Schiøler

Η Babette, μια δανή γυναίκα που ψάχνει διαμέρισμα στο Παρίσι, αποφασίζει να μεταμφιεστεί με έναν απροσδόκητο και σουρεαλιστικό τρόπο προκειμένου να κάνει δικό της το σπίτι των ονείρων της.

### **BY ANY MEANS E-VEILABLE**

(Denmark - France) 18'

Director: Charlotte Schiøler

Fueled by her fear of getting short changed, Babette, a Danish woman looking for an apartment in Paris, embarks on a mission incognito which makes her discover Paris from a somewhat absurd and unexpected angle.



### **MAGIC (Ισπανία) 3'36"**

Σκηνοθεσία - Iker Arce

Η Carla, ένα επτάχρονο κορίτσι, προσπαθεί να βοηθήσει την οικογένειά της να επανενωθεί: Αρκεί να καταφέρει να τελειώσει τη ζωγραφιά της πριν απ' το πρώτο φως του πρωινού. Όμως τίποτα δεν είναι τόσο απλό κι όμορφο όσο φαίνεται.

### **MAGIC (Spain) 3'36"**

Directed by Iker Arce

With the logic and the innocence of a seven year old girl, Carla thinks she can do something to reunite back her family: finish the drawing before the morning sun coming through the window lights up the sheet. However, all is not as nice.



### **SORMEH (Ιράν) 10'**

Σκηνοθεσία - Azadeh Ghochagh

Κατά τη διάρκεια της επανάστασης του 1979, ένα ζευγάρι Ιρανών ετοιμάζεται να πάει σε ένα γάμο, όταν η γυναίκα αποφασίζει να πάει να δανιστεί απ' τη γειτόνισσα sormeh (ιρανικό παραδοσιακό eyeliner) όταν έρχεται αντιμέτωπη με έναν κυνηγημένο διαδηλωτή.

### **SORMEH (Iran) 10'**

Directed by Azadeh Ghochagh

During The Iran's 1979 revolution, an Iranian family are going to a marriage ceremony, in making ready for the party, the woman decides to go to her friend to get SORMEH (an Iranian style eyeliner) ... but in the house door she faces a runaway rebel.

### **ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ**

### **INTERMISSION**



### **TIDE (Σκωτία) 24'18"**

Σκηνοθεσία - Gordon Napier

Ένας ηλικιωμένος ψαράς στο νησί Lewis, αρχίζει να αναρωτιέται για το νόημα της ζωής όταν κάποιος μπορεί να εξαφανιστεί και να μην νοιαστεί κανένας.

### **TIDE (Scotland) 24'18"**

Directed by Gordon Napier

An ageing lobsterman from the Isle of Lewis begins to question the value of his life in a world where a man can vanish into the sea and not be missed.



### **NUMBER 2 - IF I WAS MARILYN (Ισπανία) 15'**

Σκηνοθεσία - J.C. Falcon

Η Clari βγαίνει το βράδυ με μια αποστολή: Η φίλη της αποφάσισε να στήσει το αγόρι που γνώρισε στο ίντερνετ και η Clari θα κάνει τα πάντα για να τον κάνει δικό της.

### **NUMBER 2-IF I WAS MARILYN (Spain) 15'**

Directed by J.C. Falcon

Clari is going out tonight and she's on a mission: Her girlfriend is about to stand up a guy she met on the internet and Clari has every intention to hook up with him.



### **1914 STREET (Ιρλανδία) 9'**

Σκηνοθεσία: Brian Stynes

Δυσό ανεργοί φίλοι δηλώνουν εθελοντές στον στρατό της Μεγάλης Βρετανίας το 1914 και πρέπει να το ανακοινώσουν στις γυναίκες τους.

### **1914 STREET (Ireland) 9'**

Director: Brian Stynes

Two jobless friends volunteer for active service in the British army in 1914, now they must tell their wives.



### **DADDY'S GIRL (Δανία) 8'24"**

Σκηνοθέτης: Morten Greve Olsen

Η Lærke είναι μια νεαρή γυναίκα που την κατατρέχουν τα φαντάσματα του παρελθόντος και η σχέση της με τον πατέρα της. Φτάνει όμως μια μέρα που αποφασίζει να ξεφύγει απ' τις μνήμες της.

### **DADDY'S GIRL (Denmark) 8'24"**

Director: Morten Greve Olsen

Lærke is a young woman, mentally damaged because of her father and her childhood, and she has great difficulty letting go. One day she decided to let go of her past and move on.



### **BUBBLES DON'T LIE (Τσεχία) 5'**

Σκηνοθέτης: Stepan Etrych

Ήταν ένα συνηθισμένο πρωινό. Ο μηχανικός Cmiral έπλενε το πρόσωπο του στο μπάνιο, όταν ξαφνικά, κάτι περίεργο συνέβη: Μια φούσκα, όπως στα κόμικ, εμφανίστηκε πάνω απ' το κεφάλι του ήρωα.

### **BUBBLES DON'T LIE (Czech Republic) 5'**

Director: Stepan Etrych

That day started usually. Engineer Cmiral woke up, washed his face and teeth in the bathroom - and suddenly, a strange thing happened. A bubble like from a comic book appeared above his head.



# ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ / PROGRAMM OF INDIECRETE FILM FESTIVAL

## ΚΥΡΙΑΚΗ 21 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ / SANDAY 21/08/2016



### **WAYWARD (Δανία) 20'**

Σκηνοθεσία - Kira Richards Hansen

Η Alex είναι δεκατεσσάρων ετών και βιώνει τις τεράστιες αλλαγές της εφηβείας στο σώμα της, όμως εξακολουθεί να αυτοπροσδιορίζεται σαν αγοροκόριτσο.



### **DISCIPLINE (Ελβετία) 11'**

Σκηνοθεσία: Christophe M. Saber

Είναι 9:30 το βράδυ σε ένα αιγυπτιακό σούπερ μάρκετ στη Λωζάνη. Ένας απηνυδισμένος πατέρας αποφασίζει να διδάξει τρόπους στην ανυπάκοη κόρη του κι οι ασκοί του Αιόλου ανοίγουν.



### **THEY WILL ALL DIE IN SPACE (Ισπ.) 14'47"**

Σκηνοθεσία - Javier Chillón

Το διαστημόπλοιο Tantalus περιφέρεται χαμένο στο διάστημα.



### **201 (Μεξικό) 7'**

Σκηνοθεσία: Nina Chavez Gongora

Η Jana, που καταφέρνει να γλυτώσει από τον πόλεμο στη Συρία, πρέπει τώρα να περάσει όλη τη διαδικασία της μετανάστευσης στη χώρα που την υποδέχεται, την Τσεχία.



### **IS IT JUST IT? (Κίνα) 6'40"**

Σκηνοθεσία - Graeme Noble

Ποιό είναι το νόημα της ζωής; Ένας άνδρας αναρωτιέται στο πέρασμα των χρόνων...



### **THE NOTION OF MISTAKE (Καναδάς) 9'15"**

Σκηνοθεσία - Nicolas Krief

Ο Maurice Delacroix, ένας αλαζονικός καθηγητής μαθηματικών, είναι σίγουρος πως τον καταράστηκε ο ταμίας του κρεοπωλείου στο οποίο ψωνίζει, ο Marc-Antoine, που πάσχει από σύνδρομο down.



### **ON THE BENCH (Ισπανία) 5'18"**

Σκηνοθεσία - Íñigo Franco Benito

Αυτή είναι η ιστορία των ανθρώπων που κάθονται σε ένα παγκάκι κατά τη διάρκεια μιας μέρας.

### **WAYWARD (Denmark) 20'**

Directed by Kira Richards Hansen

Alex is 14 years old and her body is undergoing changes, yet she continues to insist on the tomboy identity.

### **DISCIPLINE(Switzerland) 11'**

Director: Christophe M. Saber

It's 9:30pm in a grocery store in Lausanne, Switzerland. The place is run by Egyptians. In a moment of anger, a father loses patience and disciplines his disobedient child.

### **THEY WILL ALL DIE IN SPACE (Spain) 14'47"**

Directed by Javier Chillón

The starship Tantalus drifts through space.

### **201 (Mexico) 7'**

Director: Nina Chávez Góngora

After escaping from Syria, her country, Jana goes through out all the process that an immigrant needs to do when arriving to Czech Republic.

### **IS IT JUST IT? (China) 6'40"**

Directed by Graeme Noble

What is the point of life? A man ponders this question as he goes through life...

### **THE NOTION OF MISTAKE (Canada) 9'15"**

Directed by Nicolas Krief

Maurice Delacroix, an arrogant mathematician, is convinced he was hexed by Marc-Antoine, the trisomic cashier of a butcher shop.

### **ON THE BENCH (Spain) 5'18"**

Directed by Íñigo Franco Benito

This is the story of the people who sit on a bench over the course of a day.

### **22:30 - AWARDS CEREMONY**

**22:30 - ΤΕΛΕΤΗ ΛΗΞΗΣ**



## ΠΑΡΑΛΛΗΛΕΣ ΔΡΑΣΕΙΣ / WORKSHOPS

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ / FRIDAY 19/8/2016 • 16:00 - 20:00

### ΜΥΘΙΣΤΟΡΙΑ - ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ - ΤΑΙΝΙΑ - ΣΗΡΙΑΛ

Γρηγόρης Καραντινάκης / Σκηνοθέτης

Μια γλώσσα σε διαφορετικές διαλέκτους.  
Δραματοουργία, Φαντασία, Υποκριτική και Πλάνο σαν παρτιτούρα  
σύνθεσης έργου.  
Δέκα μαθήματα του δημοτικού σχολείου που ξεχάσαμε.  
Κόστος: 20 €



### STORY TELLING - PERFORMANCE - MOVIE FILM - TV SHOW

Grigoris Karantinakis / Director

Director Grigoris Karantinakis will present a seminar about film directions;  
How to use dramaturgy, imagination, acting and film shooting as a music score.  
Ten simple and basic lessons that we forgot.  
Entry Fee: 20 €

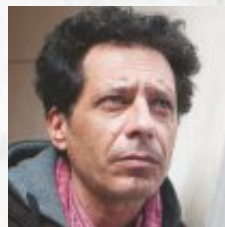


ΣΑΒΒΑΤΟ & ΚΥΡΙΑΚΗ / SATURDAY & SUNDAY 20-21/8/2016  
10:00 - 14:00

### ΤΟ ΦΩΣ ΚΑΙ Η ΑΙΣΘΗΣΗ ΤΟΥ ΣΤΗΝ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΗ ΠΡΑΚΤΙΚΗ

Κωστής Νικολόπουλος / Σκηνοθέτης

Ο Κωστής Νικολόπουλος θα αναπτύξει το θέμα του φωτός στον  
κινηματογράφο και πως το κάδρο επηρεάζεται από το φως  
και την σκιά.  
Το σεμινάριο έχει διήμερη διάρκεια και βιωματικό χαρακτήρα.  
Κόστος: 30 €



### THE LIGHT AND ITS SENSE IN CINEMA PRACTICE

Kostis Nikolopoulos / Director of photography

Kostis Nikolopoulos will talk about the sense of light in cinema and he will analyze the light  
and the shadow affects on a movie shot.  
The seminar will last two days.  
Entry Fee: 30 €

## ΠΑΡΑΛΛΗΛΕΣ ΔΡΑΣΕΙΣ / WORKSHOPS

ΣΑΒΒΑΤΟ / SATURDAY 20/8/2016 • 10:00 - 14:00

### ACTING ON CAMERA

**Igor Korosec** / Ηθοποιός & Σκηνοθέτης

Το σεμινάριο "Acting on Camera" του Igor Korosec απευθύνεται σε όλους όσους ενδιαφέρονται να αποκτήσουν ή να διευρύνουν τις δεξιότητες τους πάνω στην υποκριτική του κινηματογράφου και στηρίζεται στη μέθοδο Στανισλάφσκι και τη μέθοδο Meisner.

Στο πρώτο μέρος του σεμιναρίου, θα ασχοληθούμε με τεχνικές που διευκολύνουν τον ηθοποιό στη διαδικασία του casting, ενώ στο δεύτερο, θα μάθουμε πως αναλύουμε τον ρόλο και πως «μεταμορφωνόμαστε» στο ρόλο.



Αν το επιτρέψει ο χρόνος, θα ασχοληθούμε επίσης, με βασικά στοιχεία διαχείρισης της δημόσιας εικόνας και προβολής του ηθοποιού (basic marketing)

Το σεμινάριο θα γίνει στην αγγλική γλώσσα με δυνατότητα μετάφρασης στα ελληνικά.

Τα κείμενα και τα σενάρια που θα αναλυθούν θα δοθούν από τον Igor Korosec.

Κόστος 20 €

### ACTING ON CAMERA

**Igor Korosec** / Actor & Director

MasterClassby Igor Korosec will implement Stanislavsky method with Meisner method. Scripts from current Hollywood TV shows will be provided.

First part will cover auditioning for TV and film, second part will cover breaking down the role, hitting marks while transformed into the character. If time allows we will touch some basics of marketing for actors.

Entry Fee: 20 €

**Τα σεμινάρια θα πραγματοποιηθούν στο Παλαιό Δημαρχείο Αρχανών.**

**The workshops will take place at the Old Municipality building of Archanes.**

# ΚΡΙΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ / JURIES

## ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΚΑΡΑΝΤΙΝΑΚΗΣ

Ο Γρηγόρης Καραντινάκης γεννήθηκε στην Αθήνα. Σπούδασε σκηνογραφία-ενδυματολογία στην Σχολή κινηματογράφου Λ.Σταυράκου, Σκηνοθεσία στο VGIK, (Ανώτατη Κρατική Σχολή Κινηματογράφου) στην Μόσχα, Κάτοχος τίτλου Master's of Fine Arts από την ίδια Πανεπιστημιακή σχολή.

Διετέλεσε Καλλιτεχνικός Συνεργάτης- Αναπληρωτής Καλλιτεχνικού διευθυντή του Κρατικού Θεάτρου Βορείου Ελλάδος και Γενικός Διευθυντής του Ελληνικού Κέντρου Κινηματογράφου.

Έχει σκηνοθετήσει στην τηλεόραση, τον κινηματογράφο και το θέατρο.



## GRIGORIS KARANTINAKIS

Grigoris Karantinakis was born in Athens. He studied scenography and costume design at cinema school L. Stavrakos.

He graduated as a director from VGIK (Russian State University of Cinematography). He worked as an art director associate and vice art director of the National theatre of Northern Greece, as well as a general director of Greek Centre of Cinematography.

## ΘΕΜΙΣ ΜΠΑΖΑΚΑ

Γεννήθηκε στη Θεσσαλονίκη.

Από παιδί αγάπησε τον κινηματογράφο, φοίτησε στη δραματική σχολή του ΚΘΒΕ και στην πορεία της όλα αυτά τα χρόνια ερμήνευσε πολύπλευρους και απαιτητικούς ρόλους.

Έζησε πέντε χρόνια στην Νέα Υόρκη όπου παρακολούθησε για 4 χρόνια το Actor's Studio. Έχει πρωταγωνιστήσει σε πάνω από 30 ταινίες μεγάλου μήκους, σε 20 τηλεοπτικές σειρές και σε πολλές θεατρικές παραστάσεις.



## THEMIS BAZAKA

Themis Bazaka was born in Thessaloni. She studied theatre at National Drama School of Northern Greece. Afterwards she continued her study at Actor's Studio in New York. She was the lead actress in more than 30 films, 20 TV shows and in many theatrical plays.

## ΚΩΣΤΗΣ ΝΙΚΟΛΟΠΟΥΛΟΣ

Ο Κωστής Νικολόπουλος αποφοίτησε απ' το τμήμα εικονοληψίας της Σχολής Σταυράκου. Έχει εργαστεί και συνεχίζει να εργάζεται ως Δ. Φωτογραφίας και οπερατέρ για πολλά χρόνια στην Ελλάδα και το Εξωτερικό.

Έχει συνεργαστεί επιτυχώς με τους πλέον αναγνωρισμένους ανθρώπους στο χώρο των οπτικό-ακουστικών μέσων. Έχει τιμηθεί με διεθνή βραβεία.



## KOSTIS NIKOLOPOULOS

Kostis Nikolopoulos graduated as a camera operator from L. Stavrakos Cinema School. He works as a cinematographer and camera operator in Greece and abroad. He worked with some of the most recognized artists in the movie industry. He won several international awards at festivals.

## ΧΟΓΗΓΟΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ



## ΧΟΓΗΓΟΙ

	 STRATEGY \ MARKETING \ DESIGN PRINTING \ INTERNET SERVICES			
	 Διαλεκτά Κρητικά Βότανα παραγωγής μας			